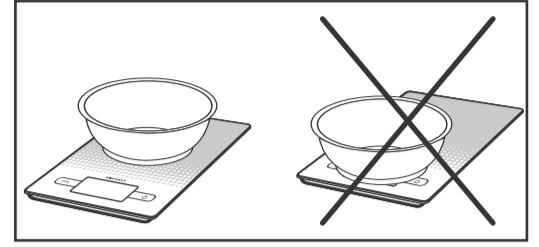
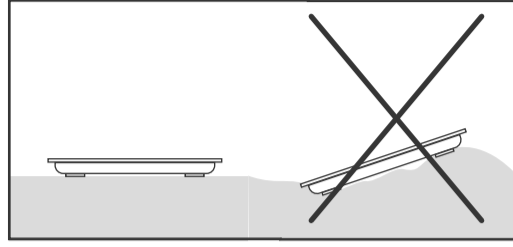
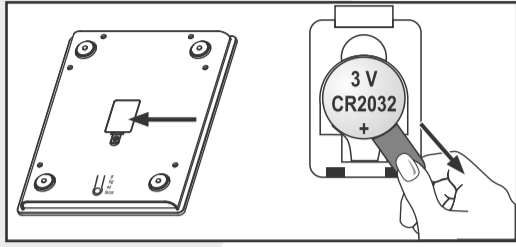
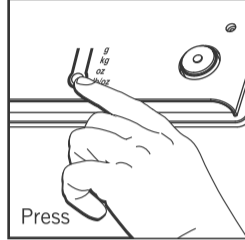
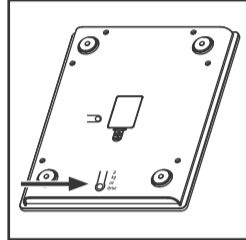
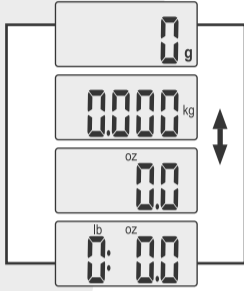




Deutsch Inbetriebnahme
 English Operation
 Français Mise en service
 Italiano Messa in funzione
 Nederlands Gebruiksaanwijzing
 Español Colocación em serviço
 Português Innan du börjar väga
 Svenska Ibrugtagning
 Dansk Käyttöohje
 Suomi Üzembehelyezés
 Magyar Uruchomienie
 Polski Zavedení do provozu
 Română Încalzirea în funcțiune
 Български Въвеждане в експлоатация
 Slovenščina Uvedenie do prevádzky
 Русский Ввод в эксплуатацию
 Türkçe Çalıştırılması
 Ελληνικά Λειτουργία
 Slovensko Vklon
 Hrvatski Puštanje u rad
 Eesti Kasutuselevõtt
 Latviski Lietošanas uzsākšana
 Lietuviškai Eksploatacijos pradžia
 اللغة العربية التشغيل



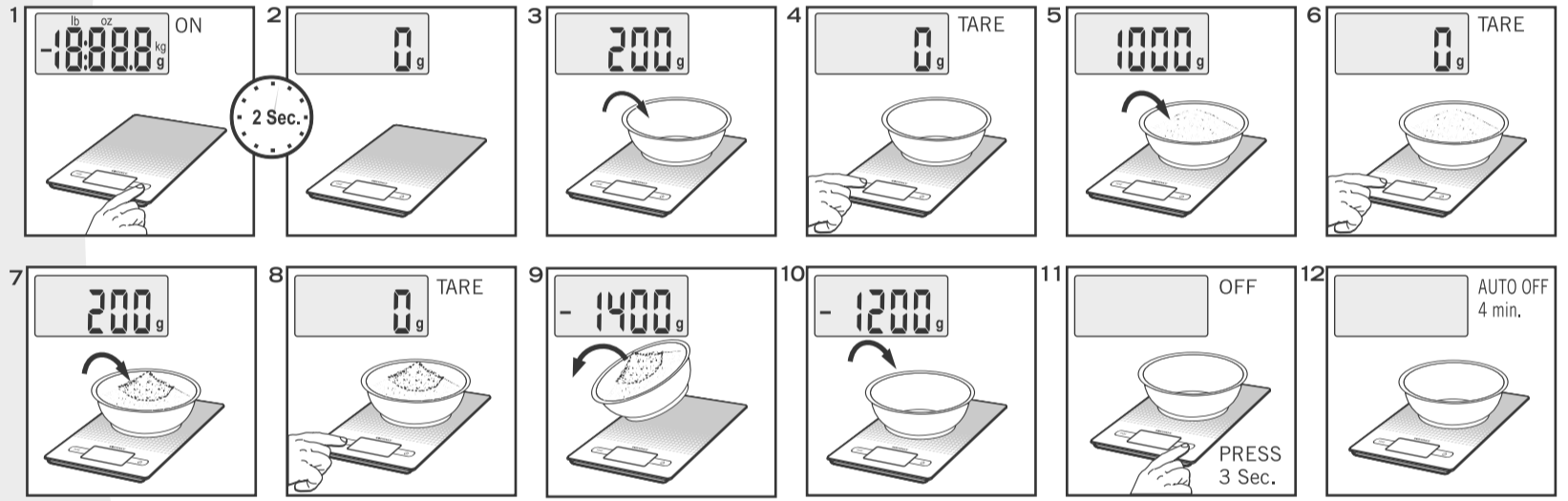
Deutsch g-kg-oz-lb/oz umstellen
 English Convert g-kg-oz-lb/oz
 Français Passage de kg/g à lb/oz
 Italiano Conversione g-kg-oz-lb/oz
 Nederlands g-kg-oz-lb/oz omstellen
 Español Cambiar g-kg-oz-lb/oz
 Português Converter g-kg-oz-lb/oz
 Svenska g-kg-oz-lb/oz omställning
 Dansk g-kg-oz-lb/oz omstilling
 Suomi g-kg-oz-lb/oz mittayksikön vaihto
 Magyar Végrehajtjuk a g-kg-oz-lb/oz átállítást
 Polski Przelączyc g-kg-oz-lb/oz
 Česky Přepnout g-kg-oz-lb/oz
 Română Convertire g-kg-oz-lb/oz
 Български Превключване g-kg-oz-lb/oz
 Slovenščina Preprotilje g-kg-oz-lb/oz
 Русский Переключеніe g-kg-oz-lb/oz
 Türkçe g-kg-oz-lb/oz seçimi
 Ελληνικά Αλλαγή από g σε kg-oz-lb/oz
 Slovensko Preklop na g-kg-oz-lb/oz
 Hrvatski Prebaciti na g-kg-oz-lb/oz
 Eesti Häälestamine g-kg-oz-lb/oz
 Latviski Pārregulēšana uz g-kg-oz-lb/oz
 Lietuviškai g-kg-oz-lb/oz keitimas
 اللغة العربية التغيير إلى غرام/كيلو غرام ، أونصة/باوند/أونصة



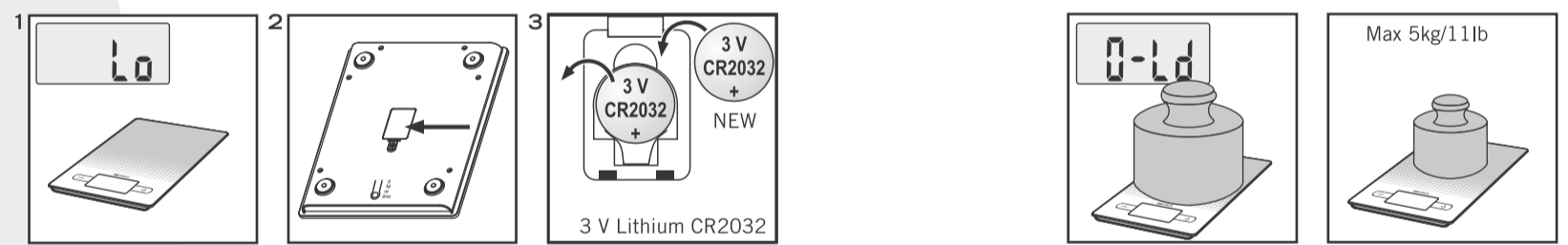
Sensor-Touch

Tasten nur sanft berühren! Touch keys only lightly! Effleurer délicatement les touches! Toccare i tasti delicatamente! Toetsen alleen maar zacht aanraken!
 ¡Las teclas se deberán tocar siempre con suavidad! Tocar apenas levemente as teclas! Rör bara försiktigt vid knapparna! Rör kun försiktigt ved tastene!
 Kosketa painikkeita vain kevyesti! A gombokat csak puhán érintsük meg! Przciski naciskać tylko delikatnie! Tlačítok se dotýkejte jen jemně! Atingeți tastele cu blândețe!
 Само леко докосвайте клавишите! Klávesy stlačajte len jemne! Кнопки следуют касаться очень аккуратно! Tušlara sert bir şekilde basmayın! Πλέξτε τα πλήκτρα απαλά!
 Upravljanje tipk samo z rahlim dotikom! Tipke dodirujte samo lagano! Klawne puudutada õrnalt!
 Tausttītiem pieskarieties tikai maigi! Palieskite raktus tik šiek tiek! لمس مفاتيح ملطيفة فقط!

Deutsch Wiegen + Zuwiegen
 English Weighing and adding
 Français Pesée + fonction tare
 Italiano Pesatura + valutare
 Nederlands Weegen + Tarreren
 Español Peso + Tara
 Português Pesar + Pesar com tara
 Svenska Vägning + tarrering
 Dansk Vejning + tillægsvejning
 Suomi Mittaus + laata
 Magyar Mérics + pólvágyelés
 Polski Ważenie + dowożenie
 Česky Vážení + dovažování
 Română A cântărire + a taxa
 Български Взмерване за тегло + отмерване
 Slovenščina Váženie + privážit
 Русский Взвешивание + довешивание
 Türkçe Tartma + ilaveli tartma
 Ελληνικά Ζύγιση + ζύγιση χωρίς υλικών
 Slovensko Tehtanje + dodajanje teže
 Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vaz
 Eesti Kaalumine + tareerimine
 Latviski Svēršana + pārsvērt
 Lietuviškai Svėrimas + Taravimas
 اللغة العربية وزن + زيادة الوزن



Deutsch Meldungen
 English Messages
 Français Messages
 Italiano Messaggi
 Nederlands Melding
 Español Señal
 Português Mensagem
 Svenska Meddelande
 Dansk Melding
 Suomi Virheilmoitus
 Magyar Hibajelzés
 Polski Informacje
 Česky Hlášení poruchy
 Română Mesaje
 Български Съобщения
 Slovenščina Hlāsenie poruĉh
 Русский Сообщения
 Türkçe Mesajlar
 Ελληνικά Μηνύματα
 Slovensko Javljjanje napak
 Hrvatski Poruke
 Eesti Veateated
 Latviski Paziņojumi
 Lietuviškai Pranešimai
 اللغة العربية تسجيل الرسائل



Deutsch Reinigung und Pflege
 English Cleaning and Maintenance
 Français Nettoyage et entretien
 Italiano Pulizia e manutenzione
 Nederlands Reiniging en verzorging
 Español Limpieza y Mantenimiento
 Português Limpeza e conservação
 Svenska Rengöring och underhåll
 Dansk Rengöring og vedligeholdelse
 Suomi Puhdistus ja huolto
 Magyar Tisztítás és karbantartás
 Polski Czyszczenie i konserwacja
 Česky Čištění a údržba
 Română Curățare și mentenanță
 Български Почивстване и поддръжка
 Slovenščina Čiščenje a odtrovanje
 Русский Чистка и уход
 Türkçe Temizlik ve bakımı
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
 Slovensko Čiščenje i održavanje
 Hrvatski Puhastamine ja hooldus
 Latviski Tīršana un apkope
 Lietuviškai Valymas ir priežiūra
 اللغة العربية تنظيف وصيانة



Absender Sender Expéditeur Mittente Afzender Remitente Remetente Avsändare
 Afzender Lähettäjät Feladó Nadawca Odeslatel Expediator Подател Odoielateľ
 Отправител Gónderen Αποστολέας Odróšijatelj Pošiljatelj Saatja Nosóititjás
 المرسل

Kaufdatum Date of purchase Date d'achat Data d'acquisto Koopdatum Fecha de compra
 Data da compra Kópdatum Kóbsdato Ostopáivá Vásárlás időpontja Data kúpná
 Datum zakoupení Data cumpărării дата на закупуване Dátum kúpy
 Дата покупки Satnalma tarihi Ημερομηνία αγοράς Datum nakupa Datum kupovine
 Ostukuupäev Pārdošanas datums Pirkimo data تاريخ الشراء

Beanstandungsgrund Reason for complaint Motif de réclamation Motivo del reclamo
 Reclamegrond Motivo de la queja Motivo da reclamação Reklamations-anledning
 Reklamation Reklamaation A kifogásolás alarja Przyczyna reklamacji Důvod reklamacie
 Motivul reclamației Причина за рекламацията Důvod reklamácie
 Razlog za reklamaciju Şikayet sebebi Λόγος αποστολής Vzroki za reklamacijo
 Razlog za reklamaciju Kaebuse põhjus Reklamācijas iemesls Pretenzijs pagrindas
 سبب الشكوى (مأخذ الانتقاد)

